

# 短歌・俳句で綴る御代田の四季



「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

## 短歌

用水路し字溝にとみな変り螢火飛ばぬ夏夜の田道

大井 藤子

すひかづら絡まり咲ける道ゆけば蜜に戯ぶし香き日の顕つ

前田 悦子

こぼれ花惜みて捨ふ夏椿白絹のごと やはき手ざはり

吉田 倉子

## 俳句

当期雑詠

西日負ひ妙義咫尺に真向かひぬ 大高 霧海

雷電の里の巨木の青胡桃 土屋 春雄

三四郎それから門へ西日さす 澤田 勝彦

西日影格天井の竜動き 石川 政司

水打てばまず息を吐く砂の粒 内堀 隆久

# Man Watching

#87

Q1 趣味は？

料理

Q2 おすすめ  
スポットは？

自動車屋なのに F K ひろば直売所。  
この地域のおいしいものがあります。

Q3 理想の人は？

一緒にいて楽しめて、心から安心できる人。

Q4 夢・目標は？

好きな人と結婚して、幸せになりたい！

Q5 まちづくりに一言

当社直売所前の道路出入り口もですが、町の店舗前の出入り口が広がればお客様も入り易くなるのでは。

車の事なら何でもオートメカエフケイ！  
車検・修理等のプロがお待ちしております。



# サークル さあ来る。③

## 歩みつづける仲間 御代田町短歌会

御代田町短歌会は、昭和49年4月に公民館短歌会とし運営されることになり今年4月で33年になりました。発足当時の思い出とともに小さな歴史の重みを感じます。今年短歌会の目的として短歌創作を通して自然や生活を深く見つめ表現する力を養い、同好の仲間との交流を通して豊かに生きることができるよう努める。この目標に向かって学習しています。

短歌とは、いつでも初心者であり表現の難しさであり面白さであると思います。一緒に興味を深め感動の一首を発表してみましょう。定例学習会は毎月1回第三土曜日午後1時から4時半まで。講師は小諸市の大屋兎雄先生が指導して下さいます。

連絡先 桜井みさを 32-5503



# Let's try English!

Message FROM  
**Ben Gibson**  
(中学校AET)  
Vol.106



## Family reunion

Summer is finally here. Are you enjoying the hot weather? This summer, I returned to Canada for a short trip. My mother had surgery in February. My brother and sister wanted to visit her, but we couldn't go then. So we decided to visit our mother in the summer.

My family does not live together. My father and my mother divorced many years ago. My younger brother Matthew moved to Taiwan 3 years ago. He teaches English and is an editor of a magazine there. My sister Racheal lives in a Canadian city called Calgary. She is a nurse at a very big hospital. And my father married again, and has a little girl. Her name is Brie, and she is my half-sister.

My brother, sister, and I have not been in the same room for 7 or 8 years. So in July, we all met again in our hometown. We call this a 'family reunion'. Many of our uncles, aunts, and cousins came to see us. My mother was very, very happy to see all her children again. And she was happy that we didn't fight! When we were young, we always argued, but now we are adults, and we enjoyed seeing each other again.

We visited some old childhood places. We looked at many pictures. We went swimming in lakes, and ate our mother's cooking. We had a very good time.

However, it was expensive to go to Canada. I cannot do it often. So my brother and sister had an idea. They bought my mother a new computer! It has a little camera, so now they can 'video chat'. My mother can see her children's faces. She is very happy! But there is one problem. I don't have a computer. I have to buy one now!

## 家族再会

ついに夏がやってきました。皆さんは、暑い天气を楽しんでいますか。今年の夏、私は、短期間の旅行をかねて、カナダに帰省しました。私の母が2月に手術をしました。私の弟や姉も母を訪れたいと思っていたのですが、その時は行くことができませんでした。だから、この夏私たちは母に会いに行くことに決めました。私の家族は、今、一緒に住んでいません。私の父と母は、もう何年も前に離婚しました。弟のマシューは3年前に台湾に移り住みました。彼はそこで英語を教えたり、雑誌の編集者をやっています。姉のレイチェルはカルガリーというカナダの都市に住んでいます。彼女はそこで、とても大きな病院の看護師をしています。そして父は再婚し、小さな女の子をもうけました。彼女の名前はブリーといい、彼女は私の異母兄妹になります。

弟と姉と私は、もう7、8年一緒に暮していません。そこで、この7月に私たちの故郷でみんなと再会しました。私たちはこれを、"family reunion" (家族再会、家族親睦) と呼びます。おじさんやおばさん、いとこ達も、たくさん会いに来てくれました。母は、子ども達に会えて本当に喜んでいました。そして彼女は、私たちが喧嘩をしなかったことも嬉しかったようです！子どもの頃は、私たちは喧嘩ばかりしていましたが、今ではもう大人です。お互いの再会を楽しみました。

私たちは、昔、子どもの頃によく行った場所を訪れたり、たくさんの写真を見たり、湖に泳ぎに行ったり、そして母の手料理をごちそうになったりしました。本当に幸せなひとときを過ごすことができました。

しかしながら、カナダに行くのはとても費用がかかるのです。そう何回も行くことはできません。そこで、弟と姉はある提案をしました。彼らは、母にコンピューターを買ってあげたのです！そのコンピューターはカメラ付きなので、彼らは「ビデオチャット」をすることができます。母は、子ども達の顔を見ることができます。彼女はとても喜んでいますが、でも、ひとつ問題があります。私はコンピューターを持っていません。今すぐには買わなければならない！